

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 236/2015 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 236/2015

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第4/2015號行政法規修改的第1/2007號行政法規《經濟發展委員會》第四條第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2007 (Conselho para o Desenvolvimento Económico), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 4/2015, o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為經濟發展委員會顧問：

1. São nomeados consultores do Conselho para o Desenvolvimento Económico:

何萬昌、何鴻燊、吳立勝、吳福、周錦輝、許開程、馬有恒、區宗傑、梁炳照、陳乃九、張立群、馮志強、溫泉、楊允中、楊俊文、潘漢榮、禰永明、顏延齡、蘇樹輝。

Ho Man Cheong; Stanley Ho; Ng Lap Seng; Ng Fok; Chow Kam Fai David; Xu Kaicheng; Ma Iao Hang; Au Chong Kit; Leong Ping Chiu; Chan Lai Kow; Vitor Cheung Lup Kwan; Fong Chi Keong; Wan Chun; Jeong Wan Chong; Yeung Tsun Man Eric; Pun Hon Veng; Huen Wing Ming Patrick; Ngan In Leng; Ambrose So.

二、本批示自公佈翌日起生效。

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一五年八月六日

6 de Agosto de 2015.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 237/2015 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 237/2015

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第4/2015號行政法規修改的第1/2007號行政法規《經濟發展委員會》第五條及第264/2007號行政長官批示的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2007 (Conselho para o Desenvolvimento Económico), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 4/2015, e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2007, o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為經濟發展委員會成員：

1. São nomeados membros do Conselho para o Desenvolvimento Económico:

(一) 經第4/2015號行政法規修改的第1/2007號行政法規第四條第一款(三)項所指的人士：

1) Nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2007, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 4/2015:

澳門中華總商會代表黃國勝及候補代表何富強；

Vong Kok Seng (efectivo) e Ho Fu Keong (suplente), em representação da Associação Comercial de Macau;

澳門工會聯合總會代表黃桂玲及候補代表李海晶。

Wong Kuai Leng (efectivo) e Lei Hoi Cheng (suplente), em representação da Associação Geral dos Operários de Macau.

(二) 經第4/2015號行政法規修改的第1/2007號行政法規第四條第一款(四)項所指的人士：

2) Nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2007, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 4/2015:

Filipe Santos、王孝仁、江銳輝、呂開顏、李卓君、何海明、余榮讓、高開賢、柳智毅、徐偉坤、唐繼宗、馬志成、陳守信、陳志

Filipe Santos; Wong Hau Yan; Kong Ioi Fai; Loi Hoi Ngan; Lei Cheok Kuan; He Haiming; Iu Veng Ion; Kou Hoi In; Lao Chi Ngai; Tsui Wai Kwan; Tong Kai Chung; Ma Chi Seng; Chan Sau San; Chan Chi Kit; Sheng Li; António Chui

杰、盛力、崔煜林、梁金泉、梁孫旭、許文帛、張健中、馮家超、黃志成、黃健中、曾藝、楊道匡、劉永誠、劉雅防、劉藝良、謝思訓、盧德華、蕭志成、譚繼祖、關鋒、龐川。

(三) 經第4/2015號行政法規修改的第1/2007號行政法規第四條第一款(五)項所指的人士：

經濟局局長或其法定代任人；

金融管理局行政管理委員會主席或其法定代任人；

旅遊局局長或其法定代任人；

貿易投資促進局行政管理委員會主席或其法定代任人；

生產力暨科技轉移中心理事長；

文化產業委員會副主席。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一五年八月六日

行政長官 崔世安

二零一五年八月六日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Yuk Lum; Leong Kam Chun; Leong Sun Iok; Hoi Man Pak; Cheung Kin Chung; Fong Ka Chio; Wong Chi Seng; Wong Kin Chong; Chang Nga; Jeong Tou Hong; Lau Veng Seng; Lao Nga Fong; Lao Ngai Leong; Paulo Tse; Lou I Wa; Siu Ricardo Chi Sen; Tam Kai Cho Alan; Kwan Fung; Pang Chuan.

3) Nos termos da alínea 5) do n.º 1 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2007, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 4/2015:

O director dos Serviços de Economia, ou o seu substituto legal;

O presidente do Conselho de Administração da Autoridade Monetária, ou o seu substituto legal;

O director dos Serviços de Turismo, ou o seu substituto legal;

O presidente do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento, ou o seu substituto legal;

O director geral do Centro de Produtividade e de Transferência de Tecnologia;

O vice-presidente do Conselho para as Indústrias Culturais.

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

6 de Agosto de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 6 de Agosto de 2015.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過辦公室代主任二零一五年七月七日之批示：

應邱盛艷的請求，其在政府總部輔助部門擔任第一職階勤雜人員的散位合同自二零一五年八月一日起予以解除。

透過辦公室主任二零一五年七月十三日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五及七款及按照第14/2009號法律第十三條第二款(一)至(四)項的規定，以附註形式修改下列工作人員在政府總部輔助部門擔任職務的散位合同第三條款如下：

Hermes Valdez Lucas，自二零一五年七月三十一日晉階至第九職階勤雜人員，薪俸點220點；

柯炳從，自二零一五年八月一日晉階至第二職階勤雜人員，薪俸點120點；

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despacho da chefe deste Gabinete, substituta, de 7 de Julho de 2015:

Iao Seng Im — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como auxiliar, 1.º escalão, nos SASG, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Por despachos da chefe do Gabinete, de 13 de Julho de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento para o exercício de funções nos SASG, conforme a seguir discriminado, nos termos do artigo 27.º, n.ºs 5 e 7, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alíneas 1) a 4), da Lei n.º 14/2009:

Hermes Valdez Lucas, progride para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 31 de Julho de 2015;

O Peng Chong, progride para auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 1 de Agosto de 2015;